

■ **본문 말씀:** 시편 57편 7~11절(3월 20일 본문)

Scripture: Psalm 57:7-11 (March 20th Scripture)

■ **포인트:** 하나님의 구원을 기대하고 소망하면 어떤 환경에서도 하나님을 찬양할 수 있어요.

Point: If you expect and wish for God's salvation, you can praise God in any environment.

≡ 1. 찬양 (Praise)

(새 27장) 빛나고 높은 보좌와

(Hymn 27) Majestic Seatness Sits Enthroned

≡ 2. 기도 (Prayer)

하나님, 저희 가족을 예배 자리로 불러 주셔서 감사합니다. 기쁨과 감격을 주시고, 풍성한 은혜와 평강을 허락해 주세요.

God, thank you for calling my family to worship. Give us joy and excitement, and grant us abundant grace and peace.

≡ 3. 말씀 (Scripture)

시편 57:7~11을 함께 읽습니다(말씀을 3번 읽으세요).

* 말씀을 다른 번역으로 반복해서 읽으면 내용을 깊이 이해하는 데 도움이 됩니다.

Read Psalm 57:7-11 together (read the passage 3 times).

*Reading the word repeatedly in different translations will help you deepen your understanding.

시편 57:7-11 (ESV)

7. My heart is steadfast, O God, my heart is steadfast! I will sing and make melody!

8. Awake, my glory! Awake, O harp and lyre! I will awake the dawn!

9. I will give thanks to you, O Lord, among the peoples; I will sing praises to you among the nations.

10. For your steadfast love is great to the heavens, your faithfulness to the clouds.

11. Be exalted, O God, above the heavens! Let your glory be over all the earth!

시편 57:7-11 (RSV)

7. My heart is steadfast, O God, my heart is steadfast! I will sing and make melody!

8. Awake, my soul! Awake, O harp and lyre! I will awake the dawn!

9. I will give thanks to thee, O Lord, among the peoples; I will sing praises to thee among the nations.

10. For thy steadfast love is great to the heavens, thy faithfulness to the clouds.

11. Be exalted, O God, above the heavens! Let thy glory be over all the earth!

<개역개정판 성경>

7 하나님여 내 마음이 확정되었고 내 마음이 확정되었사오니 내가 노래하고 내가 찬송하리이다 8 내 영광아 깟 지어다 비파야, 수금아, 깟지어다 내가 새벽을 깨우리라 9 주여 내가 만민 중에서 주께 감사하며 뭇 나라 중에서 주를 찬송하리이다 10 무릇 주의 인자는 커서 하늘에 미치고 주의 진리는 궁창에 이르나이다 11 하나님여 주는 하늘 위에 높이 들리시며 주의 영광이 온 세계 위에 높아지기를 원하나이다

<우리말성경>

7 오 하나님여, 내 마음이 정해졌습니다. 내 마음이 정해졌습니다. 내가 내 마음을 다해 노래하고 찬양하겠습니다. 8 내 영혼아, 깨어라! *하프와 *수금아, 깨어라! 내가 새벽을 깨우리라. 9 오 주여, 내가 백성 가운데서 주를 찬양하겠습니다. 민족들 가운데서 주를 노래하겠습니다. 10 주의 *인자는 커서 하늘보다 높고 주의 진리는 구름에까지 이릅니다. 11 오 하나님여, 하늘보다 높임을 받으시고 주의 영광이 온 땅을 덮게 하소서.

<단어 설명>

Vocabulary

- * 하프: 세모 모양의 틀에 줄 47개를 세로로 평행하게 걸고 두 손으로 줄을 튕겨 연주하는 악기
- * 수금: 현악기의 한 종류로 6~30개의 줄을 가진 삼각형이나 사각형 모양의 악기
- * 인자: 하나님의 성품으로, 사랑에서 우러나오는 친절
- * Harp: An instrument with 47 strings hung vertically and parallel to each other in a cube-shaped frame, played by flicking the strings with two hands.
- * Sousaphone: a type of stringed instrument with six to 30 strings, shaped like a triangle or square.
- * Son of Man: The character of God, kindness born of love.

≡ 본문 이해 (Understanding the Scripture)

다윗은 자신을 죽이려는 사울의 위협 속에서도 흔들림 없이 하나님을 찬송하겠다고 다짐했어요. 자신에게 드리운 죽음의 그림자를 없앨 수 있는 분은 하나님뿐임을 알았기 때문이에요. 고난 중에도 그는 하나님만이 자신을 도우시고 살리신다는 믿음으로 새벽을 깨우며 하나님께 감사와 영광을 드려요.

In the midst of Saul's threats to kill him, David vowed to praise God steadfastly because he knew that God was the only one who could remove the shadow of death from his life. In the midst of his suffering, he wakes up at dawn giving thanks and glory to God because he believes that only God can help and save him.

≡ 인도자를 위한 본문 이해 (Commentary for the Leader)

이 시에는 '다윗이 사울을 피해 굴에 있던 때에 부른 노래'라는 설명이 붙어 있어요. 이는 사무엘상 24장에 나오는 내용으로, 다윗이 사울을 피해 언케디 광야의 굴에 숨어 있던 상황에서 간절히 기도한 내용이라 할 수 있어요. 다윗은 사울이 자신을 죽이려 하자 놉 땅으로 피한 적이 있어요. 그때 놉 땅의 제사장 아히멜렉이 배고픈

다윗과 군사들에게 먹을 것을 주며 도피를 도와주었어요. 도역이라는 사람이 이 사실을 사울에게 알려바쳤고, 다윗은 사울이 도착하기 전에 도망해 목숨을 건질 수 있었어요. 하지만 놉 땅의 제사장들은 모두 사울의 칼에 죽임을 당했지요. 다윗은 이리저리 도망 다니면서 이 사실을 듣게 되었고, 죽음이 코앞에 와 있음을 느끼며 크게 두려워했어요. 더는 도망칠 곳이 없었던 다윗은 엔게디 광야의 한 굴에 들어가 숨었고, 그곳에서 하나님께 간절히 기도한 내용이 시편 57편이에요. 죽음이 바로 앞에 다가온 상황에서 다윗이 의지할 분은 오직 하나님밖에 없었어요. 그래서 하나님이 날개 아래 안전하게 품어 주시기를 기도하며, 죽음이 다가오는 상황에서 구원해 주시기를 간절히 기도해요. 애타는 마음으로 기도하던 다윗은 점점 하나님을 확신하게 되고, 하나님이 반드시 구원해 주실 것을 고백하며 찬양해요. 그러면서 오늘을 무사히 지내고 내일 새벽을 맞이하게 될 것이며, 자신은 새벽을 깨우며 악기를 연주할 것이라고 결단해요. 또 하나님이 구원해 주셨음을 모든 사람 앞에서, 온 세상에 하늘 높이 들려질 때까지 노래할 것이라고 선언해요. 힘든 상황에서도 하나님을 향한 신뢰를 저버리지 않는 다윗의 결단은 두렵고 불안한 마음을 든든히 붙잡아 주고 있어요.

The song is described as "a song David sang when he was in a cave to escape Saul." It comes from 1 Samuel 24 and is a prayer David prayed while hiding in a cave in the wilderness of Engedi to escape Saul. David fled to the land of Nob when Saul tried to kill him, and Ahimelech, a priest of the land of Nob, helped him escape by feeding him and his men when they were hungry. A man named Doeg told Saul about this, and David was able to escape before Saul arrived, but all of the priests of the Philistines were killed by Saul's sword. David heard about this as he fled from place to place, and he became very afraid, sensing that death was at hand. With nowhere else to run, David hid in a cave in the wilderness of Engedi, where he prayed to God in Psalm 57. With death right around the corner, David had no one to turn to but God, so he prays that God will take him safely under His wings and deliver him from his impending death. As he prays, David becomes more and more confident in God, confessing and praising God that He will surely deliver him. He declares that he will live through today and see the dawn tomorrow, and that he will play his instrument to wake the dawn, and that he will sing in front of everyone, in front of the whole world, until he can be heard above the heavens, that God has saved him. David's determination to keep his trust in God, even in the midst of difficult circumstances, is a reassuring reminder to those who are afraid and anxious.

≡ 4. 나눔 (Sharing)

1) 죽음의 위협 속에 있던 다윗이 하나님을 향해 결단한 것은 무엇인가요?(7절)

1) What was David's decision toward God in the face of the threat of death (v. 7)?

■ 저학년 (Elementary)

다윗은 어려움 속에서도 무엇을 하겠다고 다짐하나요?(7절)

What did David decide to do in the difficult situation? (v.7)

■ 유아·유치 (Kindergarten)

시편의 지은이는 어려움 속에서도 무엇을 하겠다고 말하나요?(7절)

What did the writer of Psalm tell to do in the hardship? (v.7)

≡ 질문 가이드 (Question Guide)

자신을 죽이려는 사울의 위협에 다윗이 어떻게 행동하는지 살펴보며, 위기가 다가올 때 믿음으로 반응하는 것이 무엇인지 생각해 보세요.

As you look at how David responds to Saul's threat to kill him, think about what it looks like to respond with faith when a crisis approaches.

≡ 인도자를 위한 해설 (Commentary for the Leader)

사울에게 쫓기는 다윗은 도저히 찬양할 수 없는 상황에 있었어요. 그러나 이전에 사자의 발톱과 곰의 발톱에서 구해 주신 하나님(삼상 17:37), 자신을 사용해 골리앗을 무너뜨리신 하나님(삼상 17:48~49)을 기억하며 자신을 구원하실 하나님의 도움을 확신했어요. 그래서 다윗은 자칫 죽을 수 있는 위기 상황에서도 두려움이 아니라 하나님의 구원을 기대하며 그분을 찬양할 수 있었어요.

“또 다윗이 이르되 여호와께서 나를 사자의 발톱과 곰의 발톱에서 건져 내셨은즉 나를 이 블레셋 사람의 손에서도 건져 내시리이다 사울이 다윗에게 이르되 가라 여호와께서 너와 함께 계시기를 원하노라”(삼상 17:37).

“블레셋 사람이 일어나 다윗에게로 마주 가까이 올 때에 다윗이 블레셋 사람을 향하여 빨리 달리며 손을 주머니에 넣어 돌을 가지고 물매로 던져 블레셋 사람의 이마를 치매 돌이 그의 이마에 박히니 땅에 엎드러지니라”(삼상 17:48~49).

Pursued by Saul, David was in a situation where he couldn't praise God, but remembering God's previous deliverances from the claws of lions and bears (1 Samuel 17:37) and God's use of him to bring down Goliath (1 Samuel 17:48-49), he was confident of God's help to save him. So even in the face of potential death, David could praise God in anticipation of God's deliverance, not fear.

사무엘상 17:37 (ESV)

37And David said, “The LORD who delivered me from the paw of the lion and from the paw of the bear will deliver me from the hand of this Philistine.” And Saul said to David, “Go, and the LORD be with you!”

사무엘상 17:48-49 (ESV)

48When the Philistine arose and came and drew near to meet David, David ran quickly toward the battle line to meet the Philistine.

49And David put his hand in his bag and took out a stone and slung it and struck the Philistine on his forehead. The stone sank into his forehead, and he fell on his face to the ground.

2) 고난 중에도 하나님을 찬양한 다윗을 보며, 지금 내가 하나님께 드리고 싶은 찬양은 무엇인지 그 이유와 함께 나누어 보세요.

2) Looking at David's praise of God in the midst of his suffering, share what praise you would like to give God right now and why.

■ 저학년 (Elementary)

내가 제일 좋아하는 찬양을 가족들 앞에서 불러 보세요.

Sing your favorite praise song in front of your family.

■ 유아·유치 (Kindergarten)

내가 좋아하는 찬양이 무엇인지 말하고 함께 불러 보세요.

Tell the others what your favorite praise song is and sing it together.

📖 질문 가이드 (Question Guide)

다윗은 자신을 둘러싼 고난과 위기 상황보다 그를 구원하실 하나님을 더 크게 생각하며 하나님을 찬양했어요. 힘들고 괴로울 때 내가 부르고 싶은 찬양은 무엇인지 나누어 보세요.

David praised God by thinking bigger about the God who would deliver him than the hardships and

crises that surrounded him. Share what are some of the praises you like to sing when you're struggling.

|| 인도자를 위한 해설 (Commentary for the Leader)

다윗이 고난 중에도 하나님을 찬양할 수 있었던 이유는 하나님이 그를 반드시 구원하실 것이라는 믿음과 확신이 있었기 때문이에요. 다윗이 그런 믿음과 확신을 가질 수 있었던 이유는 골리앗과의 싸움에서 승리하는 등 삶에 위기가 있을 때 구원하시는 하나님의 은혜를 경험한 적이 많기 때문이에요. 다윗처럼 사람은 각양각색의 고난과 문제와 위기를 경험해요. 바로 그때 나를 구원하실 하나님, 나를 인도하시고 지켜 주실 하나님을 노래한다면 어떤 찬양을 드리고 싶은지 나누어 보세요. 자녀들이 찬양을 잘 모른다면, 부모님이 부르고 싶은 찬양을 알려 주고 함께 배우는 시간을 가져도 좋아요.

David was able to praise God in the midst of his suffering because he had faith and confidence that God would deliver him. David had this faith and confidence because he had experienced God's grace to save him in times of crisis, such as his victory over Goliath. Like David, we all experience different struggles, problems, and crises. Share what kind of song you would sing if you were singing to the God who will save you, guide you, and protect you. If your children don't know the songs, you can share some of your favorite songs and spend some time learning them together.

≡ 5. 감사하기 (Gratitude)

하나님이 나를 구원해 주시고 지금도 사랑해 주심을 감사드리며, 그 마음을 찬양으로 고백해 보세요.

Thank God that He saved you and still loves you, and confess that in praise.

≡ 6. 기도 (Prayer)

하나님, 어떤 상황에서도 하나님의 구원을 신뢰하며 찬양할 수 있는 믿음을 주세요. 하나님께 영광을 돌리며 감사하는 고백이 제 입술에 넘치게 하시고, 다른 무엇에도 제 마음을 빼앗기지 않고 오직 하나님만 바라보게 해 주세요.

God, give me the faith to trust and praise you for Your salvation in any situation. Let confessions of gratitude overflow from my lips, glorifying You, and let nothing else distract my mind from You.

- '주님이 가르쳐 주신 기도'로 가정예배를 마칩니다.
End the family worship with the Lord's Prayer.

≡ 7. 가족 미션 (Family Mission)

<우리 가족 찬양콘서트> *준비물: 마이크 혹은 마이크 모양 장난감, 악기, 찬양 음원, 선물

1. 사회자를 정하고, 제비뽑기로 순서를 정합니다.
2. 사회자가 순서대로 가족을 호명하면, 한 사람씩 나와서 준비한 찬양을 부릅니다. (음원을 준비하거나 악기를 사용해도 좋습니다.)
3. 서로 심사위원이 되어 점수를 줍니다. (심사 기준은 콘서트 전에 가족이 함께 정합니다.)
4. 가장 높은 점수를 받은 사람에게 선물을 줍니다. (참가한 모든 가족에게 격려의 선물을 주어도 좋습니다.)

Family Praise Concert

*Preparation: Microphone or microphone-shaped toy, musical instrument, MR music, gift

1. Identify a host and organize the order by lottery.
 2. When the host calls the families in order, one by one, come up and sing the song you have
-

prepared. (You can prepare a song or use an instrument.)

3. Judge each other and give each other a score. (Decide on the judging criteria as a family before the concert).

4. Give a gift to the person with the highest score. (You can also give a gift of encouragement to all participating families).

* 주일예배 준비하기 (Preparing Sunday Service)

가정예배를 마친 후에는 함께 주일예배를 준비합니다.

After family worship, prepare for Sunday service together.

1. 부모는 자녀에게 주일의 중요성과 예배의 소중함을 일깨워 줍니다.
2. 마음으로 주일예배를 준비합니다. 하나님께 집중하도록 주일에는 가급적 다른 일을 만들지 않습니다.
3. 하나님 앞에 드릴 헌금을 정성스럽게 준비합니다.
4. 단정한 옷을 준비합니다.
5. 하나님이 기쁘게 받으시는 주일예배가 되도록 기도합니다.

1. Parents remind their children of the importance of Sunday and the value of worship.
 2. Prepare for Sunday service with your heart. Avoid distractions on Sunday so that you can focus on God.
 3. Prepare offering wholeheartedly.
 4. Prepare neat clothes.
 5. Pray for a Sunday service that is pleasing to God.
-